

DODATOK č. 1
k nájomnej zmluve zo dňa 27.04.2010
uzatvorená v zmysle ust. §§ 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

Prenajíateľ: **Mesto Krompachy, Námestie slobody č. 1, 053 42 Krompachy**
zastúpené Ing. Ivetou Rušinovou, primátorkou mesta
IČO: 329282
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
č. účtu: 3400349002/5600

Nájomca: **Bulent Ademi, Cukráreň BALKÁN III.**
Hlavná 25, 053 42 Krompachy
IČO: 43915850

uzatvárajú tento **Dodatok č. 1 k zmluve o nájme zo dňa 27.04.2010**, ktorým

sa mení čl. III. ktorý znie:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 1.4.2011 do 30.09.2011.

sa mení čl. IV. ods. 3, ktorý znie:

3. Dohodnuté nájomné vo výške **167,87 EUR** (slovom jednošesťdesiatšesťdesiat sedem 87/100 EUR) bude zaplatené po podpísaní tohto Dodatku č. 1 najneskôr do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry prenajíateľom. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania úhrady nájomného na bankový účet prenajíateľa.

4. Ak nájomca neuhradí v stanovenej lehote ročnú úhradu nájomného, je povinný prenajíateľovi zaplatiť úrok z omeškania vo výške 2,5 promile z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

sa dopĺňa čl. VI. ods. 3, ktorý znie:

3. Nájomca berie na vedomie, že v prípade realizácie investičných akcií na prenajímanom pozemku Mestom Krompachy v čase trvania doby nájmu, bude pozemok bezodkladne odovzdaný na základe písomnej výzvy späť prenajíateľovi.

Ostatné články zmluvy ostávajú nezmenené.

Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 1 k zmluve uzavreli na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok si pozorne prečítali a na znak bezvýhradného súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Tento dodatok je vyhotovený v troch exemplároch, z ktorých jeden obdrží nájomca a dva prenajímateľ.

V Krompachoch 6.3.2011

V Krompachoch 18.04.2011

p r e n a j í m a t e ľ

n á j o m c a

.....
Ing. Iveta Rušinová
primátorka mesta

.....
Bulent Ademi
Cukráreň BALKÁN III

N á j o m n á z m l u v a

uzatvorená v zmysle ust. §§ 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

Prenajímateľ: **Mesto Krompachy, Námestie slobody č. 1, 053 42 Krompachy**
zastúpené Ing. Ivetou Rušinovou, primátorkou mesta
IČO: 329282
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
č. účtu: 3400349002/5600

Nájomca: **Bulent Ademi, Cukráreň BALKÁN III.**
Hlavná 25, 053 42 Krompachy
IČO: 43915850

Č I.

1. Výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – parcela č. C - KN 2999, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1610 m², v k.ú. Krompachy, zapísaných na Správe katastra v Spišskej Novej Vsi na liste vlastníctva č. 1 je Mesto Krompachy.

2. Vlastník pozemkov, Mesto Krompachy je oprávnený s nehnuteľnosťou nakladať spôsobom potrebným pre uzavretie zmluvy. Vyhlasuje, že nehnuteľnosti nie sú zaťažené právom, ktoré by ho obmedzovalo v práve prenajať tieto nehnuteľnosti.

Č I I.

1. Prenajímateľ ako vlastník pozemku – parcela č. C - KN 2999, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1610 prenecháva nájomcovi do užívania časť predmetného pozemku o výmere 40,5 m², zakresleného v kópii z katastrálnej mapy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, za účelom zriadenia letnej drevenej terasy na Hlavnej ulici v Krompachoch, vedľa prevádzky Cukrárne BALKÁN III.

Č I I I.

1. Nájomnú zmluvu účastníci uzatvárajú na dobu určitú 6 mesiacov počnúc dňom 01.04.2010 do 30.09.2010.

2. Platnosť a účinnosť zmluvy končí uplynutím doby, na ktorú je nájomný vzťah dojednaný.

Č I I V.

1. Za užívanie pozemku špecifikovaného v čl. II tejto zmluvy dohodli účastníci nájomné vo výške 8,29 € za m² prenájaného pozemku ročne, t.j. 167,87 € slovom jednošesťdesiatšedem 87/100 EUR za celú dobu nájmu – 6 mesiacov.

2. Nájomné bolo určené v súlade s ustanoveniami VZN č. 2/2008, ktorým sa stanovuje minimálna výška nájomného pri prenájme pozemkov a nebytových priestorov vo vlastníctve Mesta Kropachy, ktoré nadobudlo účinnosť dňa 21.5.2008.

3. Dohodnuté nájomné vo výške 167,87 € bude zaplatené najneskôr do 31.05.2010 na účet prenajímateľa, resp. v hotovosti v pokladni Mestského úradu, na základe tejto zmluvy.

ČI V.

1. Prenajímateľ môže vypovedať zmluvu pred uplynutím dohodnutej doby písomnou výpoveďou ak nájomca užíva pozemok v rozpore s ustanoveniami zmluvy, alebo ak je v omeškaní s úhradou nájomného viac ako 30 dní.

2. Výpovedná lehota je týždenná a začína plynúť prvým dňom po doručení výpovede.

3. O skončení nájmu pred uplynutím dohodnutej doby sa môžu dohodnúť obe strany písomnou dohodou.

- 2 -

ČI VI.

1. Nájomca je povinný zabezpečiť na svoje náklady úpravy terénu súvisiace s užívaním prenajatého pozemku a bežnú údržbu, teda zabezpečiť úkony spojené s udržiavaním prenajatého pozemku.

2. Ak nájomca spôsobí na prenajatom pozemku užívanom v rozpore s účelom nájmu škodu, je povinný túto škodu v plnej výške uhradiť prenajímateľovi.

ČI VII.

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

2. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú. Zmluva nie je uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

3. Táto zmluva nadobúda účinnosť 1.4.2010 a platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

4. Zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu, inak sú neplatné.

5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých tri obdrží prenajímateľ a dve sú určené pre nájomcu.

V Kropachoch, dňa 27.04.2010

n á j o m c a:

p r e n a j í m a t e ľ:

.....
Bulent Ademi
Cukráreň BALKÁN III.

.....
Ing. Iveta Rušinová
Mesto Kropachy

